

NOTA:

LA RAE ENMIENDA LA VOZ “MARICÓN”, "DESCRIMINALIZA" LA “SODOMÍA” E INCLUYE EL TÉRMINO “HOMÓFOBO” EN EL NUEVO DICCIONARIO

La Federación ARCO IRIS muestra satisfacción por estos cambios en el diccionario que lo convierten en la edición menos “homofóbica y machista” hasta la fecha

Evitan el uso del verbo “cometer” para referirse a la "sodomía" mientras que la entrada “maricón” deja de estar vinculada a los términos “sodomita” y “marica”

En la nueva edición, ya disponible en internet, “femenino” deja de ser “débil, endeble” y “masculino” ya no será “varonil, enérgico”

Desde ARCO IRIS siguen solicitando a la RAE la modificación en el término "loca"

En el año 2005, cuando España aprobaba la ampliación legal del matrimonio a las parejas homosexuales el diccionario de la Real Academia Española (RAE) no mencionaba esta realidad social y legal. En aquellos años además la voz “maricón” incluía entre sus acepciones “marica” y “sodomita”, mientras “sodomita” calificaba al “que comete sodomía”.

Aunque la publicación de la 23ª edición del *Diccionario* de la lengua española está prevista para octubre de este año con motivo de la conmemoración del tercer centenario de la institución, ya están accesibles en internet todas las modificaciones que incorporará el nuevo diccionario, tras el cierre de la nueva edición el mes pasado.

En su nuevo diccionario la RAE elimina dos acepciones de la voz “maricón” y quita toda carga “moral” a la definición de “sodomita” al evitar el uso del verbo “cometer”, verbo asociado, según el propio diccionario, con la “culpa” y la “falta”. La RAE usa ahora en su lugar la expresión “practicar la sodomía”.

Además en su nueva edición la RAE incluye por primera vez en el diccionario el adjetivo “homófobo”, conectándolo con la definición de “homofobia”: “aversión obsesiva hacia las personas homosexuales”. También se ha modificado el artículo correspondiente a “gay”, pasando a incluir frases “normalizadoras” como “sus mejores amigos son gais”.

La Federación Andaluza ARCO IRIS recuerda que estas modificaciones se suman a las ya incorporadas on-line en junio de 2012, cuando la RAE incluyó por primera vez en su diccionario el “matrimonio homosexual”, y muestra su satisfacción. “En 2014 la nueva edición del *Diccionario de la lengua española* es ya en internet la menos **homofóbica y machista** de las que hemos tenido hasta el momento”, comenta Gonzalo Serrano, presidente de ARCO IRIS.

COMENTARIOS DEL DIRECTOR DEL DICCIONARIO DE LA RAE

Por su parte el académico director del *Diccionario* desde 2011, Pedro Álvarez de Miranda, afirmaba recientemente al cierre de la nueva edición que en el diccionario “continúan términos que irritan por hirientes porque siguen circulando en la lengua, aunque se puntualizan con una marca”. Por ejemplo “*mariconada*” aparecerá identificada con la mencionada etiqueta de “malsonante”. “Hay que procurar no herir la sensibilidad de nadie pero la lexicografía no puede hacer dejación de su responsabilidad, que es consignar lo que en la lengua existe”, señala Álvarez de Miranda. “El lexicógrafo que recoge en un diccionario la palabra maricón no es homófobo. Esa palabra existe”, añade.

A pesar de todo el académico reconoce que algunos cambios lexicográficos contentan demandas de colectivos. Además de los términos referidos a la homofobia se eliminan acepciones sexistas del tipo de “*femenino*”: “débil, endeble”, “*masculino*”: “varonil, enérgico”. Álvarez de Miranda subraya que desaparecen porque han dejado de ser “definiciones veraces”.

Esta nueva obra panhispánica es fruto de la colaboración de las veintidós corporaciones integradas en la Asociación de Academias de la Lengua Española (Asale).

NUEVAS DEMANDAS DE ARCO IRIS:

Aún así desde ARCO IRIS piden nuevas modificaciones a la RAE. Esta federación por los derechos de lesbianas, gays, bisexuales y transexuales señala como ejemplo el término “loca”, que continúa incluyendo “hombre homosexual” como definición sin especificar su uso coloquial, por lo que piden a la RAE que incluya este matiz.

MÁS INFORMACIÓN:

- Gonzalo Serrano – 634762969 / 951 38 39 62 – presidente de la Federación Andaluza ARCO IRIS